

**Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note**

VAT reg nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Industriestraße 1 - 3 91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n./ Delivery Note No.													
8 Trasporto / Freight		39015110													
7 Consegna / Delivery		4 Data spedizione/ Shipping Date													
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 25%;">Porto franco/ Free</td> <td style="width: 25%;">Porto assegnato / Not Free</td> <td style="width: 25%;">Ferrovia/ Rail</td> <td style="width: 25%;">Trasportatore/ Carrier</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">Trasporto / Freight</td> <td style="text-align: center;">Mezzo vostro/ Other Vehicle</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">Espresso/ Express</td> <td style="text-align: center;">Mezzo proprio/ Own Vehicle</td> </tr> </table>		Porto franco/ Free	Porto assegnato / Not Free	Ferrovia/ Rail	Trasportatore/ Carrier			Trasporto / Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle			Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	02.10.2019	
Porto franco/ Free	Porto assegnato / Not Free	Ferrovia/ Rail	Trasportatore/ Carrier												
		Trasporto / Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle												
		Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle												
Incoterms		Fattura/Invoice													
DAP MODUGNO		8 Nr./No.													
		9 Data/Date													

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91000733	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885802	413		WP/IWS-P21L Patrick Hagen	+49 9132 82 4701	24466	198380

19 Codice destinazione/ Shipping Code	ML-Express & Logistics GmbH Trasporto speciale / Dedicato	20 Porto franco/ Free	X	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
					813,0 KG
				Netto/Net	743,0 KG
21 Imballaggio/ Packing	84 x 0000SON	22 Specifica di destinazione/	49486110	26 Destinazione Receiving Location	14248
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address	180244934 - 5009743143				

27 Art.	28 Articolo cliente / Recelvar Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9009019876	F-609155.12.RH#W Astuccio a rulli 089014723-0000-10	4.320	PZ	39015110/10
					963342055 963343856

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Origine / Country of origin
550003885802	0035200055	4.320 PZ	Germania

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	963342055	371,5 KG	406,5 KG	800x 600x 895 MM	0000SON	
	340476439633420552	Articolo		089014723-0000-10	F-609155.12.RH#W	Quantità: 2160 PZ
2	963343856	371,5 KG	406,5 KG	800x 600x 895 MM	0000SON	
	340476439633438564	Articolo		089014723-0000-10	F-609155.12.RH#W	Quantità: 2160 PZ

Gestione imballaggi a rendere

2,000	P-26-SGP1 Pallet 800X600X150-SW-PP	0000SON
80,000	P-14-R3215-1 SLC BL-300X200X147	0000SON
2,000	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Industriestraße 1 - 3 91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	39015110
4 Data spedizione/ Shipping Date	02.10.2019

degli Stati Uniti.

180264836
500743113

14) Stabilimento di origine Magna PT S.p.A. Modugno IT	15) Stato di riferimento 14248	16) Stato di destinazione IT
17) No. della cont. 443 39015110	18) Rep. con sec. a/c del fornitore Schaeffler Tech., 91074 Haurach	19) No. di contenz. imp. 406
20) Numero di gruppo cliente IP 9009019876	21) Peso netto 372	22) No. di contenz. imp. 406
23) Quant. in kg 2160	24) Ident. come F-609155; 12.RH#W	25) No. di contenz. imp. 089014723-0000-710
26) Ident. come 91000733	27) No. di contenz. imp. 0000SON	28) No. di contenz. imp. 0000SON
29) Ident. come 963343856	30) No. di contenz. imp. D191002	31) No. di contenz. imp. 0035200055

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: **4360**

Quantità effettiva: **2**

Tipo Imballaggio: **2**

Quantità Imballi: **2**


Conformità alle schede d'imballo: **NO**

Data controllo: **03/10/19**

Firma: 



18,30
Übernahmebeleg
SCHAEFFLER
 MLX201912469

Frachtauftrag / Consignment note Abender / Sender Schaeffler Technologies, Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 DE 91074 Herzogenaurach		Sondertransport-Nr. / Premium freight no. Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR19A004P Datum / Date Richtung / Direction 02.10.2019 13:24 Ausgang / Outbound
Beladestelle / Loading point Verasand Ladetag / Loading date 10/02/2019 Ladeuhrzeit / Loading time 10:00	Spediteur / Carrier Spediteur-Nr. / Carrier no. ML-Express & Logist 5100	
Empfänger / Receiver Kunden-Nr. / Customer no. GETRAG S.P.A. Getriebe-u.Zahn V Dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO	Driver's name Mobile phone: Licence plate no. Eintreff-Datum / Required date Eintreff-Zeit / Required time 10/03/2019 16:00	
Kontakt / Contact Telefon / Phone E-Mail Adresse / Address	<div style="text-align: center;">  </div>	

Shipping reference number

Päckstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions		cm	Gewicht / Weight
Reference number Type		Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg
49486116 Pallet	4	80	60	90	1252,000
49486110 Pallet	2	80	60	90	813,000

Summe Päckstücke / Amount parcels	6	Gesamt Gewicht / Total weight	2065,000
-----------------------------------	----------	-------------------------------	-----------------

Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Hagen, Patrick WP/IWS-P21L hagenpat@schaeffler.com	Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required. Kostenelement / Cost element 0030-5321 Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:
---	--

Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name	<div style="text-align: right;"> KUENNE & COEL S.r.l. Via dei Ciclamini, s.c. - 70025 Modugno (BA) </div> <div style="text-align: center;"> 03 OTT 2019 </div> <div style="text-align: center;"> "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" </div>
---	--

Übernahmebeleg

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract in International Road Transport (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports internationaux de Marchandises par Route (CMR).

Die mit fett gedruckten Umlen eifragenden Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 The items with bold face need to be filled by the carrier.
 Les parties encadrées en gras doivent être remplies par le transporteur.
 Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
 To be completed under the responsibility of the sender.
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben:
 For dangerous goods, except the possible markings, indicated on the last line of the column, the class, the number and, if applicable, the label.
 En cas de marchandises dangereuses, à remplir nécessairement (à défaut d'une étiquette) : (indiquer sur la dernière ligne de la colonne) : la classe, le numéro et, le cas échéant, le libellé.
 Nachdruck verboten! All rights reserved. Reproduction interdite. © Druckhoch3.de

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)

Name / Nom: **Schaeffler Technologies**
 Straße / Street: **AG & Co. KG**
 Industriestraße 1-3
 91074 Herzogenaurach

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)

Name / Nom: _____
 Straße / Street: _____
 Ort / Place: _____
 Land / Country: _____

3 Auslieferungsort des Gutes
Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort / Place: _____
 Land / Country: _____

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort / Place: **Schaeffler Technologies**
 Industriestraße 1-3
 91074 Herzogenaurach

5 Beigefügte Dokumente
Attached Documents / Documents annexés

91074 Herzogenaurach

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)

ML
Express & Logistics GmbH

Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
 Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
 info@ml-express.com
 www.ml-express.com

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros: _____

7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis: _____

8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage: **Palet**

9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise: _____

10 Statistiknummer No. of statistics / No. de statistique: _____

11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg: **2065 kg**

12 Umfang in m³ Volume m³ / Cubage m³: _____

Klasse Class / Classe: _____ **Ziffer** Number / Chiffre: _____ **Buchstabe** Letter / Lettre: _____ **(ADR)**

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

19 Zu zahlen vom: payable by / à payer par

Fracht / Freight Price / Prix de transport	Absender / Sender / Expéditeur	Währung / Currency / Monnaie	Empfänger / Addressee / Destinataire
Ermäßigungen / Reduction / Réductions			
Zwischensumme / Subtotal / Solde			
Zuschläge / Supplements			
Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires			
Sonstiges / Other / Divers			
Gesamtsumme / Total / Total à payer			

14 Rückerstattung Reimbursement / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement

Frei / Franco
 Unfrei / Not free / Pas de

20 Besondere Vereinbarungen special agreements / Conventions particulières

21 Ausgelenkt Established in / Etabli à: **Schaeffler Technologies** am / at le: _____

22 Ausgelenkt Established in / Etabli à: **AG & Co. KG**
 Industriestraße 1-3
 91074 Herzogenaurach

23 am / at le: _____

ML-Express & Logistics GmbH
 Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
 www.ml-express.com

24 am / at le: _____

25 am / at le: _____

Via dei Cidamini, SNC - 76026 Montagnano (BA)

03 OTT 2019

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen
Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontaliers

VON / from / de	bis / to / à	km

28 Berechnung des Beförderungsentgelts
Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport

frachtpfl. Gewicht in kg / Weight, kg / Poids à l'expédition, kg	Sonstiges / Others / Autres	Güterarten / Type of Goods / Type of Marchandise	Währung / Currency / Monnaie	Frachttarif / Freight rate / Tarif de transport	Beförderungsentgelt / Total / Somme totale

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilsgewerbetreibender
Im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Amd. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation: _____ **Nutzlast in kg** net weight max. / max. le poids net: _____

Kfz / Car / Camion: _____
 Anhänger / Trailer / Remorque: _____

Benutzte Genehmigungs-Nr. used permit / Numéro de licence: _____

National Bilateral EU CEMT

Lademittel	angeliefert / delivered / livrés	geladen / loaded / chargés	Differenz / Difference / Différence
EURO-Pal. / Euro-Pallets / Palettes Euro			
Gitter-Box / Mesh Pallets / Grid Palettes			

1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) **Rechnung für Auftraggeber** Invoice for the client **2. Blatt (grün)** 2nd leaf (green) **Frachtführer** Carrier **3. Blatt (blau)** 3rd leaf (blue) **Empfänger** Addressee **4. Blatt (rot)** 4th leaf (rose) **Absender** Sender